

**Zeitschrift:** Magglingen : Monatszeitschrift der Eidgenössischen Sportschule Magglingen mit Jugend + Sport

**Herausgeber:** Eidgenössische Sportschule Magglingen

**Band:** 55 (1998)

**Heft:** 9

**Rubrik:** Mitteilungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Kurse und Veranstaltungen

### Weiterbildungskurs Diabetes und Sport

*Datum, Zeit*

Freitag, 20.11., 15 Uhr bis Sonntag,  
22.11., 13 Uhr

*Inhalt*

- Medizinische Aspekte: diagnostische Kriterien; Entstehung; Häufigkeit (Symptome, Ursachen); Medikation, Insulin; Notfallmassnahmen; Selbstkontrollen (Blut- und Harnzucker).
- Sporttherapeutische Aspekte: Voraussetzungen/Kontraindikationen für Sporttherapie; Effekte sportlichen Trainings; Anpassung von Diät/Medikation/Insulin; geeignete/ungeeignete Sportarten; didaktisch-methodische Grundprinzipien, sportpraktische Inhalte.
- Ernährung und Sport
- Psychologisch/soziale Aspekte

*Leitung*

Beate Schneider-Mörsch  
Diplomsportlehrerin DAS BAND und  
Leiterin der Sektion «Innere Organe»  
des SVGS.

*Referent*

Ernst-Michael Drexler  
Diplomsportlehrer mit sporttherapeutischem Schwerpunkt, Bonn.

*Kurskosten*

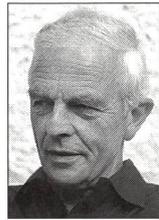
Fr. 360.- (für Schüler, Studierende, Mitglieder SVGS Fr. 280.-) inkl. Verpflegungen und Übernachtungen an der ESSM.

*Teilnehmerzahl*

min. 10 Teilnehmende, max. 25.

*Anmeldung, Organisation*

DAS BAND – Selbsthilfe Lunge,  
Asthma und Allergien,  
Abteilung Sport und Ferienlager,  
Gryphenhübeliweg 40, Postfach  
3000 Bern 6. Tel. 031/352 11 30. ■



### Kantonales Sportamt St. Gallen

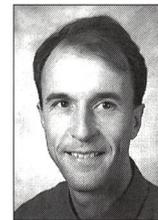
**Walter Ammann  
übergibt die Zügel  
an Gregor Wick**

Nach 26 Jahren an der Spitze des Sportamtes des Kantons St. Gallen übergibt Walter Ammann die Zügel an Gregor Wick und geht in den wohlverdienten Ruhestand.

Als talentierter und vielseitiger Sportler kann Walter Ammann mit Stolz auf eine beeindruckende Reihe von Erfolgen zurückblicken. Wenn auch die Bronzemedaille an den Europameisterschaften 1956 im Ringen in Lahti (Finnland) seine internationalen Erfolge krönte, so konnte er doch im Mehrkampf seine vielseitigen Talente am besten unter Beweis stellen. Walter Ammann war nicht nur Mitglied der Nationalmannschaft des Modernen Fünfkampfes, Sieger im Winter und sechsfacher Vize-Schweizermeister, er wirkte auch während sieben Jahren als Nationaltrainer.

Nach 12 Jahren Unterricht am Bieler Gymnasium übernahm der ESSM-Sportlehrer am 1. Mai 1972 in St. Gallen neue Verantwortungen zu einem Zeitpunkt, da J+S ins Leben gerufen wurde. Seine grosse Sporterfahrung, sein besonderes Interesse für die Politik, seine elegante Silhouette, sein schalkhaftes Lächeln, unterstrichen durch seine nicht wegzudenkende Pfeife, all das macht ihn sehr rasch zu einer farbigen Persönlichkeit, die im Kreise der kantonalen J+S-Verantwortlichen nicht unbemerkt bleibt. Walter Ammann war unter anderem Präsident der J+S-Region Ostschweiz und Mitglied des Projektsteuerungsgremiums «J+S 2000». In diesen Funktionen hat er die Entwicklung von J+S aus nächster Nähe verfolgt und beeinflusst. Zu unterstreichen ist auch, dass er die Einführung des Faches Pferdesport in J+S wesentlich beeinflusst hat.

Wir danken Walter Ammann für die aktive Zeit, die er in der grossen J+S-Familie verbrachte und wünschen ihm Gesundheit, Glück und Erfolg in seinem neuen Lebensabschnitt, der sicherlich vollbepackt ist mit neuen Projekten.



**Gregor Wick**

Der Grosse Rat des Kantons St. Gallen hat Gregor Wick zum Nachfolger von Walter Ammann gewählt. Gregor Wick, geboren am 24. Oktober 1957, verheiratet und Vater von zwei Kindern, kann bereits auf eine umfassende sportliche und berufliche Biografie zurückblicken. Nach Erlangen des Turnlehrerdiploms II an der ETH Zürich bildete er sich im Informatikbereich weiter. Mit seiner langjährigen Erfahrung als Volleyball-Spieler und -Trainer sowie als Sport- und EDV-Lehrer bringt er einen soliden Hintergrund für seine neue Tätigkeit mit. Wir heissen Gregor Wick herzlich willkommen und wünschen ihm alles Gute und viel Erfolg für seine neue Tätigkeit als Sportvorsteher des Kantons St. Gallen.

*Der Chef Jugend + Sport  
Jean-Claude Leuba*

*Übersetzung: Jacqueline Leu*



**Schweizer  
Paraplegiker  
Stiftung**

**Etwas Gutes tun**

Denken Sie an die Schweizer  
Paraplegiker-Stiftung

Verlangen Sie unsere Unterlagen  
Tel. 061 281 48 28 • PC 40-8540-6

## 2. Breitensport-Forum des Schweizerischen Schwimmverbandes, 17. Oktober 1998 in Olten

Mit dem diesjährigen Forum möchten wir an den Erfolg der ersten Austragung anknüpfen. Das Schwerpunkt-Thema «Nutzung unserer Bäder» richtet sich nicht nur an die Schwimmvereine, und besonders deren Breitensportverantwortliche, sondern auch an die Bademeister, die Schwimminstruktoren und -instruktoren, die Leiterinnen und Leiter der Schweiz. Lebensrettungsgesellschaft und weitere am Breitensport Schwimmen interessierter Personen. Das Breitensport-Forum

ist die ideale Plattform für Kommunikation und Erfahrungsaustausch unter den Organisationen und Institutionen. Neben einem Referat von Dr. med. Ursula Imhof über die Gesundheitsaspekte des Schwimmens und Bewegens im Wasser steht eine Podiumsdiskussion mit Bademeistern, Betreibern von Bädern und Schwimmleitern im Vordergrund. Einer der vier Workshops hat das Projekt «Allez Hop!» des Schweizerischen Olympischen Verbandes, sowie Trends im Bereich

«Wasserfitness Schweiz» zum Thema. Daneben wird es auch Gelegenheit für den persönlichen Meinungsaustausch geben.

*Informationen und Anmeldungen*

Schweiz. Schwimmverband  
Frau Silvia Sinzig  
Tel. 031/9706360, Fax 031/9706361  
oder bei der Verantwortlichen für das  
Forum, Frau Monique Spühler  
Tel./Fax 062/298 24 70 ■

### Adieu Walter...

Eigentlich ist er ein eigenartiges «Gewächs», dieser Walter: ein Gemisch zwischen Kaktus und Orchidee. Stachelig und widerspenstig einerseits, lieblich und immer elegant andererseits. Seine zahlreichen Aufgaben und Projekte, die er in seinem Berufsleben erbringen durfte, machten diese Komplementarität wahrscheinlich nötig:

– In seiner Amtszeit wurden im Kanton St.Gallen rund 150 Turn- und Sporthalleneinheiten gebaut. Er initiierte eine Bäderplanung, um die wilde Realisierung von allzuvielen Lehrschwimmbecken zu verhindern.

– Seit 1972 engagierte er sich für wöchentlich drei Stunden Sportunterricht in der Volksschule und ab 1976 für den obligatorischen Sportunterricht an den Berufsschulen. Sein politisches Engagement war geprägt durch einen starken Spürsinn für Realitäten. Luftige Theorien waren ihm fremd.

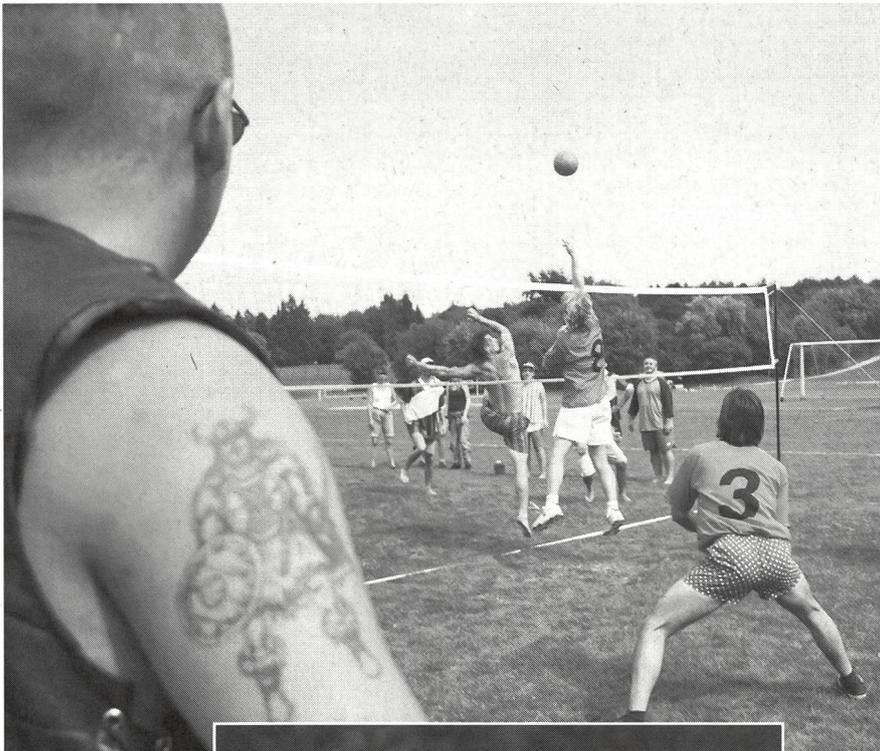
– Als Mitglied und Präsident verschiedener eidgenössischer Kommissionen produzierte er wegweisende Dokumente, z.B. für den Mehrzweckhallenbau, die Umweltverträglichkeit von Sportbelägen usw.

– Die Konferenz der kantonalen Sportbeauftragten (KKS) entstand unter

seiner Mitarbeit. Als erster Präsident erwirkte er die offizielle Anerkennung durch die EDK. Seine Grundhaltung war konstruktiv und kooperativ.

Wenn seine Gesichtszüge mich an gewisse Toggenburger-Schnitzereien erinnerten, so verspürte ich gegenüber diesem lieb gewordenen Kollegen immer wieder die Sehnsucht nach der Ostschweiz... Adieu Walter et merci pour tout! ■

Heinz Keller, Direktor ESSM



«Aebihus»-Volleyballturnier am End der Welt

### Ex-Drogenabhängige demonstrieren Fairplay

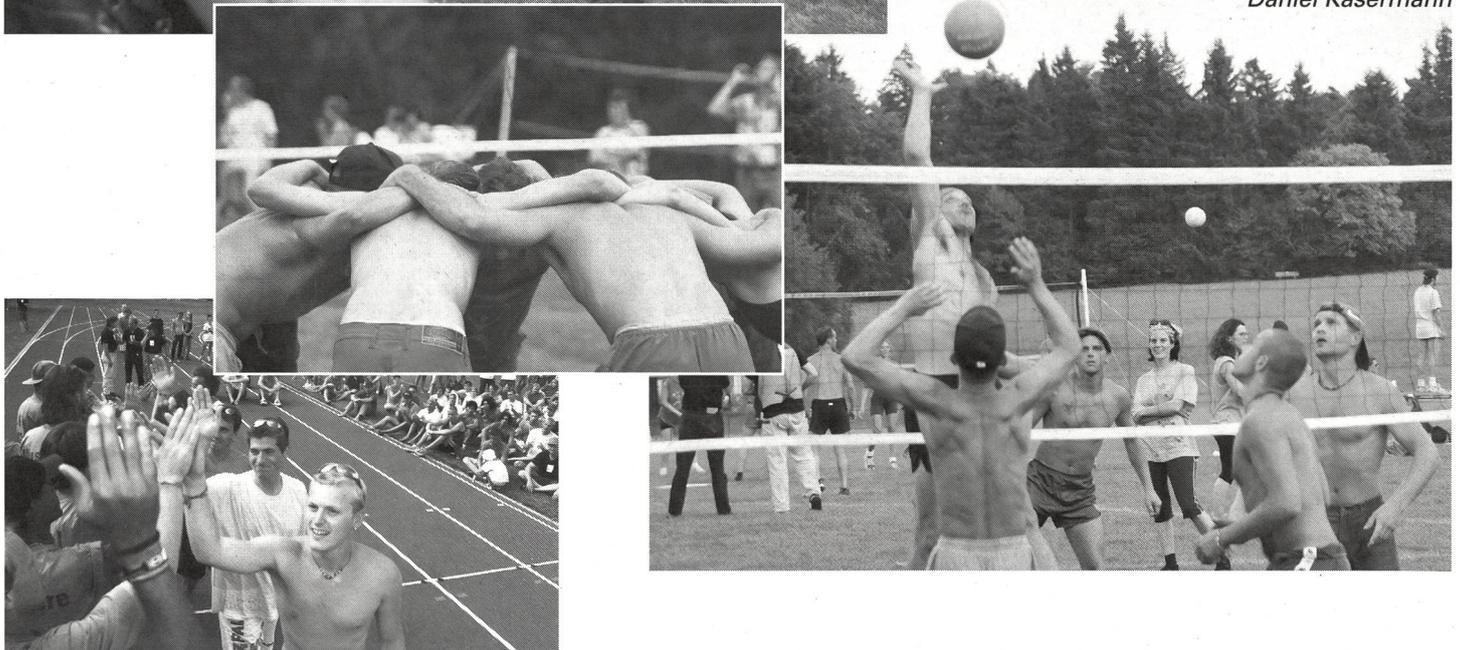
Das Stadion End der Welt in Magglingen verwandelte sich am 18. August in ein riesiges Volleyball-Mekka. Vierzig gemischte Teams spielten einen Tag lang auf Rasenfeldern unter sengender Sonne um den «Aebihus»-Wanderpokal.

Die Akteure: Ex-Drogenabhängige, die sich in 27 verschiedenen Institutionen einer Therapie unterziehen. Für das Publikum war bei den Spielen wenig Auffälliges zu sehen. Zugegeben, rauchende Spieler/-innen haben auf dem ESSM-Gelände Seltenheitswert. Auch standen nicht Outfits der grossen Sportmarken im Zentrum und dort fielen eher Tätowierungen auf...

Eines aber war auffällig, beeindruckend: Fairplay! Soviel Freude, Fröhlichkeit, anerkennende und aufmunternde Worte, Gesten habe ich an einem Sportwettkampf lange nicht mehr gesehen...

Ob der/die eine oder andere Leistungssportler/-in wohl etwas lernen könnte? ■

Daniel Käsermann



## Pilot-ELG II für Sportstudierende der Hochschulen an der ESSM

«Magglingen» stellte zum neugestalteten Ergänzungslehrgang für Sportstudentinnen und Sportstudenten der Universitäten Bern und Zürich zwei Fragen.

- Was konntest du als die wichtigste Erkenntnis oder als Highlight aus dem Pilot-ELG mitnehmen?
- Was kannst du aus den zwei Wochen Pilot-ELG in Magglingen für deinen zukünftigen Beruf mitnehmen?



«Es gibt nicht nur ein Highlight. Alle Angebote in «Body-experience» waren sehr gut. Das Bewegungserlebnis, das Kennenlernen von Neuem oder das Besser-Kennenlernen von Bekanntem – insgesamt war das ganze Seminar in seiner Vielfalt ein Erlebnis. Ich nehme mit, dass «Body-experience» (Akrobatik, Jonglieren, Tanz) in der Schule viel mehr Platz haben sollte und bei mir auch haben wird.»

Jens Biedermann

«Zum ersten Mal in meiner «Karriere» habe ich beim Surfen den Wind so richtig gespürt und bin ins Gleiten gekommen. Das war sehr schön. Vom praktischen Teil her konnte ich die eigenen Fähigkeiten verbessern und gleichzeitig lernen, wie man diese den Kindern im Unterricht weitergeben kann. Im Seminar lernte ich mit der Gesundheitsförderung bei der Beratung von Angestellten in Firmen ein sehr interessantes Arbeitsfeld kennen. Da sehe ich Möglichkeiten für meine Diplomarbeit und eventuell auch später im Beruf.»



Christine Kämpf



«Im Sportfach Kanu habe ich erlebt, dass es möglich ist, in sehr kurzer Zeit auf ein Niveau zu gelangen, das mir Spielen in einer Welle ermöglichte. Zudem habe ich die Eskimorolle gelernt und in fließendem Wasser anwenden können. Durch das Seminar «Body-experience» habe ich viele Möglichkeiten kennengelernt, im Schulsport die Kraft- und Koordinationskomponente auf originelle Weise fördern zu können.»

Samuel Maurer

«Ich war vom Seminar «Medien im Sportunterricht» positiv überrascht. Zuerst habe ich gedacht, dass da viel zu viel Zeit für ein Thema eingesetzt sei. Schliesslich hätten wir aber noch viel mehr Zeit haben sollen. Beim Biken habe ich gelernt, dass man auch Hindernisse überwinden kann, welche nicht überwindbar scheinen. Mit Video werde ich den Schüler/-innen für das Bewegungslernen ganz bestimmt mehr mitgeben können. Für mich persönlich stand zudem der sportliche Aspekt im Vordergrund.»



Tanja Schär

In den Sommermonaten belegen die angehenden Turn- und Sportlehrer/-innen zwei Ausbildungswochen an der ESSM. Seminarien und Sportfächer stehen als Angebot zur individuellen Auswahl bereit. Sie sind als Ergänzung zu den Ausbildungsinhalten der Hochschulen konzipiert. Neue Sportarten kennen lernen und Vertiefung in ein Seminarthema sind die Schwerpunkte. Zusätzlich erhalten die Studierenden eine Einführung in J+S, lernen Verbandswesen und sportpolitische Zusammenhänge kennen.

### Entwicklung

In Zukunft werden diese Ergänzungslehrgänge in modulartige Kursangebote gegliedert sein. Studierende werden die Möglichkeit haben, die Module an verschiedenen Ausbildungsstätten zu besuchen.

### Seminare

«Gesundheitsförderung durch Bewegung und Sport», «Medien im Sport(unterricht)», «Coaching» – drei Beispiele für Seminarthemen. Ziel der Seminare war

es, die Themen theoretisch aufzuarbeiten und in Projektarbeiten umzusetzen, welche von den Seminarleitungen definiert und begleitet wurden. Die Produkte werden am letzten Kurstag in einem grossen Workshop dem ganzen Lehrgang präsentiert.



Andres Schneider,  
Martin Wyss  
Leitung Pilot-ELG II